

Bruxelles, 31. kolovoza 2016.
(OR. en)

11856/16

**Međuinstitucijski predmet:
2016/0259 (COD)**

**CULT 72
EDUC 268
RECH 259
RELEX 707
CODEC 1186**

POP RATNA BILJEŠKA

Od: Glavni tajnik Europske komisije,
potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Datum primitka: 31. kolovoza 2016.

Za: g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije

Br. dok. Kom.: COM(2016) 543 final

Predmet: Prijedlog Odluke Europskog Parlamenta i Vijeća o Europskoj godini
kulturne baštine

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2016) 543 final.

Priloženo: COM(2016) 543 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 30.8.2016.
COM(2016) 543 final

2016/0259 (COD)

Prijedlog

ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o Europskoj godini kulturne baštine

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Načela, vrijednosti i ideali ugrađeni u europsko kulturno nasljeđe zajednički su izvor sjećanja, razumijevanja, identiteta, dijaloga, kohezije i kreativnosti za Europu. Od donošenja Europske agende za kulturu¹ 2007. kulturna baština prioritet je u svim planovima rada za kulturu Vijeća, uključujući tekući plan za razdoblje 2015. – 2018.² Suradnja na europskoj razini ostvaruje se uglavnom otvorenim metodom koordinacije. Tijekom 2014. uloga politika kulturne baštine za ostvarivanje socijalnih i gospodarskih koristi istaknuta je u zaključcima Vijeća o kulturnom nasljeđu kao strateškom resursu za održivu Europu³ (21. svibnja 2014.) te u komunikaciji Komisije *Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi*⁴. Tu su komunikaciju podržali Odbor regija u mišljenju od 16. travnja 2015.⁵ i Europski parlament koji je 8. rujna 2015. donio rezoluciju⁶.

Posebno, u zaključcima Vijeća o participativnom upravljanju kulturnom baštinom donesenima 25. studenoga 2014.⁷ Komisija je pozvana da predloži „Europsku godinu kulturne baštine”. Slično tomu, Europski parlament u svojoj je rezoluciji Komisiju pozvao da „odredi, po mogućnosti za 2018., Europsku godinu kulturne baštine”. Odbor regija pridružio se tim pozivima u svojem mišljenju te je naglasio da bi se proglašenjem Europske godine kulturne baštine pridonijelo postizanju zajedničkih ciljeva u paneuropskom kontekstu.

Kako je naglašeno u komunikaciji Komisije, doprinos kulturne baštine gospodarskom rastu i socijalnoj koheziji u Europi nedovoljno je poznat i često podcijenjen. Istovremeno se taj sektor u Europi suočava s mnogim izazovima. Neki od njih su smanjenje javnih proračuna i sudjelovanja u tradicionalnim kulturnim aktivnostima, povećanje utjecaja iz okoliša i fizičkih pritisaka na lokacije s kulturnom baštinom, transformiranje vrijednosnih lanaca i očekivanja kao rezultat digitalizacije te nezakonita trgovina kulturnim artefaktima.

Kao kod svih tematskih europskih godina, glavni je cilj podići svijest o izazovima i mogućnostima te istaknuti ulogu EU-a u promicanju zajedničkih rješenja. U skladu s ciljevima Europske agende za kulturu, Europska godina kulturne baštine trebala bi imati sljedeće opće ciljeve:

¹ Rezolucija Vijeća od 16. studenoga 2007. o europskoj agendi za kulturu (2007/C 287/01) SL C 287, 29.11.2007., str. 1.

² Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o planu rada za kulturu u razdoblju 2015. – 2018. (2014/C/463/02).

³ Zaključci Vijeća od 21. svibnja 2014. o kulturnom nasljeđu kao strateškom resursu za održivu Europu (2014/C 183/08) SL C 183, 14.6.2014., str. 36.

⁴ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 22. srpnja 2014. *Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi*, COM(2014) 477 final.

⁵ Mišljenje Europskog odbora regija – *Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi* (2015/C 195/04) SL C 195, 12.6.2015, str. 22.

⁶ Rezolucija Europskog parlamenta od 8. rujna 2015. *Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi* (2014/2149(INI)) P8_TA(2015)0293.

⁷ Zaključci Vijeća o participativnom upravljanju kulturnom baštinom (2014/C 463/01) SL C 463, 23.12.2014., str. 1.

- doprinos promicanju uloge europske kulturne baštine kao ključne komponente kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga. Potrebno je istaknuti najbolji način za njezino očuvanje i zaštitu te način kako osigurati da u njoj uživa šira i raznolikija publika. To bi se moglo ostvariti mjerama za stjecanje nove publike i obrazovanjem o baštini, čime se promiču socijalna uključenost i integracija, uz puno poštovanje nadležnosti država članica.
- jačanje doprinosa europske kulturne baštine gospodarstvu i društvu koristeći njezin izravni i neizravni gospodarski potencijal. To uključuje mogućnosti za podupiranje kulturnih i kreativnih industrija i poticanje stvaralaštva i inovacija, promicanje održivog turizma i stvaranje stabilnih lokalnih radnih mjesta.
- doprinos promicanju kulturne baštine kao važnog elementa međunarodne dimenzije EU-a, polazeći od interesa u partnerskim zemljama za europsku baštinu i stručno znanje. Baština ima veliku ulogu u nekoliko programa u području vanjskih odnosa, uglavnom, ali ne isključivo, na Bliskom istoku. Promicanje vrijednosti kulturne baštine odgovor je na namjerno uništavanje kulturnog blaga u područjima sukoba⁸.

Europska godina kulturne baštine europskim građanima omogućit će bolje razumijevanje sadašnjosti zahvaljujući širem zajedničkom tumačenju prošlosti. Potaknut će se bolja procjena socijalnih i gospodarskih koristi kulturne baštine i njezina doprinosa gospodarskom rastu i socijalnoj koheziji. Taj se doprinos može procijeniti primjerice u pogledu promicanja održivog turizma i urbane obnove. Istaknut će se izazovi i mogućnosti povezani s digitalizacijom. Pridonijet će se i rješavanju prepoznatih izazova širenjem najboljih praksi koje se odnose na zaštitu, gospodarenje, poboljšanje, upravljanje te istraživačke i inovacijske aktivnosti. Istaknut će se nedavna postignuća u pogledu tehnoloških i socijalnih inovacija u području kulturne baštine, kao i inicijative EU-a u tim područjima.

• **Usklađenost s postojećim odredbama politike u tom području**

Europska godina kulturne baštine provodit će se u okviru postojećih programa EU-a. Za kulturnu baštinu trenutačno se mogu dodijeliti znatna sredstva EU-a u okviru nekoliko programa za očuvanje, digitalizaciju, infrastrukturu, istraživanje i inovacije te razvoj vještina. Ti programi uključuju sljedeće: Kreativna Europa, europski strukturni i investicijski fondovi, Obzor 2020., Erasmus+ i Europa za građane. Tri aktivnosti EU-a posebno posvećene kulturnoj baštini financiraju se u okviru programa Kreativna Europa: Dani europske baštine, nagrada Europske unije za kulturnu baštinu i oznaka europske baštine.

Europska godina bit će prilika da se države članice i dionici potaknu na suradnju u razvoju snažnijeg i integriranijeg pristupa kulturnoj baštini. Tim će se pristupom promicati i štititi kulturna baština Europe te isticati njezine suštinske i društvene vrijednosti kako bi se povećao njezin doprinos otvaranju radnih mjesta i rastu. To će se ostvarivati uz potpuno poštovanje načela supsidijarnosti.

⁸ Kako je istaknuto u zajedničkoj komunikaciji Visoke predstavnice Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Komisije pod naslovom „Prema strategiji EU-a za međunarodne kulturne odnose”, JOIN(2016) 29 final.

Slično ostalim tematskim europskim godinama, mjere će uključivati informativne i promotivne kampanje te događaje i inicijative na europskoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini. Svrha svih aktivnosti bit će prenošenje glavnih poruka i širenje informacija o primjerima dobre prakse.

Nastojat će se osigurati da aktivnosti organizirane tijekom Europske godine budu prilagođene potrebama i okolnostima u pojedinim državama članicama. Stoga se države članice pozivaju na imenovanje nacionalnog koordinatora koji će biti odgovoran za organiziranje njihova sudjelovanja u Europskoj godini kulturne baštine. Osnov će se europska upravljačka skupina u kojoj će sudjelovati predstavnici nacionalnih koordinatora. Komisija saziva sastanke nacionalnih koordinatora radi koordinacije provedbe Europske godine i razmjene informacija o provedbi na nacionalnoj i europskoj razini.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Pravna je osnova prijedloga članak 167. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). U tom se članku navodi da EU „doprinosi procvatu kultura država članica, poštujući pritom njihovu nacionalnu i regionalnu raznolikost i stavljajući istodobno u prvi plan njihovo zajedničko kulturno naslijeđe”. Unija također potiče suradnju među državama članicama u području kulture te, prema potrebi, podupire i dopunjuje njihovo djelovanje.

• Supsidijarnost

Ciljevi prijedloga ne mogu se u dovoljnoj mjeri ostvariti samo djelovanjem država članica, jer se djelovanjem na isključivo nacionalnoj razini ne ostvaruje korist od europske dimenzije u razmjeni iskustava i dobre prakse među državama članicama. U članku 3. Ugovora o Europskoj uniji navodi se da ona poštuje bogatu kulturnu i jezičnu raznolikost država članica te osigurava očuvanje i unapređenje kulturnog nasljeđa Europe. Unija svoje ciljeve ostvaruje odgovarajućim sredstvima, primjerenima nadležnostima koje su joj dodijeljene Ugovorima. Osim toga, djelovanje država članica unaprijedilo bi se uz povećanu svijest i vidljivost stvorenu unutar i izvan EU-a.

• Proporcionalnost

Predloženi je plan djelovanja jednostavan. On se temelji na postojećim programima i na preusmjeravanju komunikacijskih aktivnosti o tematskim područjima Europske godine. Njime se ne nameću nerazmjerna upravljačka ograničenja tijelima koje provode prijedlog.

Djelovanjem EU-a podržat će se i upotpuniti nastojanja država članica. Tim će se aktivnostima prvo poboljšati učinkovitost instrumenata EU-a. Drugo, djelovat će kao pokretač poticanjem sinergije i suradnje među državama članicama, kulturnim organizacijama i zakladama te javnim i privatnim poduzećima.

Djelovanje EU-a ne bi prelazilo okvire potrebne za rješavanje uočenih problema.

- **Odabir instrumenta**

Odluka Europskog parlamenta i Vijeća najprikladniji je instrument za osiguravanje potpune uključenosti zakonodavnog tijela u proglašenje 2018. Europskom godinom kulturne baštine.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINKA

- **Savjetovanja s dionicima**

Pri pripremi svojega prijedloga Komisija je provela niz ciljanih savjetovanja sa širokim krugom dionika uzimajući u obzir raznolikost sektora kulturne baštine i njegovu visoku razinu organizacije i specijalizacije, nadležnosti država članica te uloge strukovnih tijela i međunarodnih organizacija. Osim toga, Komisija je uvažila prethodno spomenute zaključke Vijeća, rezoluciju Europskog parlamenta i mišljenje Odbora regija.

Na razini EU-a u zadnje je vrijeme plodna rasprava pridonijela razvoju politike koja se odnosi na kulturnu baštinu. U tome su posebnu ulogu imala tijela koja su povezivala tijela nadležna za politiku baštine u državama članicama, kao što su Skupina za razmatranje „EU i kulturna baština” i Europski forum čelnika za kulturnu baštinu. Treba spomenuti i ostale međuvladine i nevladine organizacije koje su sudjelovale, primjerice Međunarodno vijeće muzeja (ICOM), Međunarodno vijeće za spomenike i spomeničke cjeline (ICOMOS), Međunarodni centar za proučavanje očuvanja i restauracije kulturne imovine (ICCROM) i Vijeće Europe. Druge važne mreže aktivne u tom području uključuju organizaciju Europa Nostra, Europski savez za kulturnu baštinu 3.3.⁹ i Mrežu europskih muzejskih organizacija (NEMO).

Bilo je i drugih kretanja. U travnju 2015. ministri kulture Vijeća Europe usvojili su Namursku deklaraciju. U njoj su pozdravili ideju Vijeća Europske unije za organiziranje Europske godine kulturne baštine. Pozvali su na sudjelovanje Vijeće Europe i sve države potpisnice Europske kulturne konvencije.

Dana 29. lipnja 2015., uoči 40. obljetnice Europske godine arhitektonske baštine koja je organizirana 1975. pod pokroviteljstvom Vijeća Europe, Njemački odbor za kulturnu baštinu (*Deutsches Nationalkomitee für Denkmalschutz*) u Bonnu je uz sjednicu Odbora za svjetsku baštinu organizirao i javnu raspravu o prijedlogu za Europsku godinu.

Drugu relevantnu raspravu organizirala je u travnju 2015. Europa Nostra, odnosno njezin ured u Bruxellesu, u kojoj je sudjelovala odabrana skupina izvršnih direktora organizacija članica. Na općoj skupštini u lipnju 2015. cijelo članstvo organizacije Europa Nostra raspravljalo je o svrsi Europske godine kulturne baštine i o glavnim aktivnostima koje bi se mogle provesti. Skupština se održala u Oslu uz nazočnost predstavnika Europske komisije.

⁹ Savez koji povezuje mreže i organizacije u tom području, a koordinira ih Europa Nostra. Savez 3.3. odnosi se na članak 3. stavak 3. Ugovora o Europskoj uniji (UEU).

Konzultacije s dionicima održane su i u okviru otvorene radne skupine „EYCH 2018” koju su organizirali Njemački odbor za kulturnu baštinu i savezni povjerenik za kulturu i medije. Na osnovi tih konzultacija izrađen je dokument za raspravu (*Zajednička baština*¹⁰) koji je uzet u obzir u pripremi ovog prijedloga. Rasprava je provedena s članovima Skupine za razmatranje „EU i kulturna baština”, uključujući stručnjake iz nacionalnih uprava iz Belgije, Bugarske, Njemačke, Francuske, Grčke, Italije, Luksemburga, Latvije, Litve, Nizozemske, Norveške, Poljske, Španjolske, Švedske, Švicarske i Ujedinjene Kraljevine. Sudjelovali su i stručnjaci iz Estonije, Austrije, Portugala i Slovačke te iz različitih organizacija sa statusom promatrača, uključujući Europsku mrežu za upravljanje u kulturi i kulturnu politiku (ENCATC), organizaciju Europa Nostra, Mrežu europskih muzejskih organizacija i druge.

Seminar „Europska godina kulturne baštine: zajednička baština, zajednički izazov” organizirala su u Bruxellesu 28. listopada 2015. stalna predstavništva Italije i Španjolske pri Europskoj uniji. Sudjelovali su različiti dionici, poput organizacije Europa Nostra, nacionalnih tijela i stručnjaka.

O prijedlogu se dodatno razgovaralo na sastancima prethodno spomenute skupine za razmatranje u Luksemburgu 23. – 24. rujna 2015., u Rimu 30. studenoga – 1. prosinca 2015., u Haagu 9. svibnja 2016. i na sastanku Europskog foruma čelnika za kulturnu baštinu u Bernu 19. – 20. svibnja 2016. Još se jedna rasprava održala 19. travnja 2016. u okviru Europskoga kulturnog foruma 2016.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Inicijativa će se temeljiti na neovisnim analizama i studijama, osobito na izvješću *Kulturna baština važna je za Europu*¹¹. To je rezultat dvogodišnjeg opsežnog projekta koji je financiran u okviru programa EU-a za kulturu, a proveden je radi prikupljanja dokaza o vrijednosti kulturne baštine i njezinom utjecaju na europsko gospodarstvo, kulturu, društvo i okoliš.

Kao izvor koristit će se i izvješće stručne skupine za kulturnu baštinu koja djeluje u okviru programa Obzor 2020. *Doprinos kulturne baštine Europi*¹² te *Strateški program istraživanja* koji je razvijen u okviru zajedničke programske inicijative Kulturno nasljeđe i globalne promjene¹³. Konačno, u inicijativi će se koristiti socijalna platforma za kulturno nasljeđe i europski identitet CULTURALBASE iz Obzora 2020. (višegodišnja inicijativa za savjetovanje s dionicima)¹⁴, kao i novoosnovane europske istraživačke infrastrukture poput Digitalne istraživačke infrastrukture u području umjetnosti i humanističkih znanosti (DARIAH ERIC) i Europske istraživačke infrastrukture za znanost o baštini (E-RIHS)¹⁵.

¹⁰ <http://www.sharingheritage.de/en/main/>

¹¹ http://ec.europa.eu/culture/news/2015/0612-cultural-heritage-counts_en.htm

¹² http://bookshop.europa.eu/en/getting-cultural-heritage-to-work-for-europe-pbKI0_115128/

¹³ <http://www.jpi-culturalheritage.eu/wp-content/uploads/SRA-2014-06.pdf>

¹⁴ <http://www.culturalbase.eu>

¹⁵ ESFRI, strateško izvješće o istraživačkim infrastrukturama, plan 2016.

U radnom paketu 9: kultura i turizam iz *Ex post evaluacije programa kohezijske politike 2007. – 2013. s naglaskom na Europski fond za regionalni razvoj i Kohezijski fond* utvrđeno je da ulaganje u kulturu i turizam može potaknuti regionalno gospodarstvo i poboljšati socijalnu uključenost.

U zaključku *Ex post evaluacije 7. okvirnog programa EU-a 2007. – 2013.* (FP7 – program EU-a za financiranje istraživanja od 2007. do 2013.) navodi se da je da je programom učinkovito potaknuta izvrsnost u znanosti te je ojačana industrijska konkurentnost Europe. Pritom je pridonio rastu i zapošljavanju u Europi u područjima koja su obično zadaća nacionalnih politika. U okviru programa FP7 dana je potpora u iznosu većem od 180 milijuna EUR istraživanjima različitih aspekata europske kulturne baštine (materijalne, nematerijalne i digitalne) u području okoliša, društvenih i humanističkih znanosti, digitalne kulturne baštine, industrijske tehnologije, međunarodne suradnje i e-infrastrukture. Tako stečena znanja treba dodatno iskoristiti.

- **Procjena učinka**

Nije potrebna procjena učinka jer su ciljevi predložene inicijative obuhvaćeni ciljevima postojećih programa Unije. Europska godina kulturne baštine može se provesti u okviru postojećih proračunskih ograničenja korištenjem onih programa u kojima je predviđeno utvrđivanje prioriteta financiranja na godišnjoj ili višegodišnjoj osnovi. Predložena inicijativa ne obvezuje Komisiju ni na kakve posebne mjere zakonodavne prirode niti bi imala društveni, gospodarski ili ekološki učinak veći od učinka postojećih instrumenata.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Za Europsku godinu kulturne baštine ne traži se dodatno financiranje. Za tu inicijativu nisu potrebna dodatna sredstva iz proračuna EU-a. Fleksibilnost u utvrđivanju prioriteta na godišnjoj ili višegodišnjoj osnovi u relevantnim programima dovoljna je za osmišljavanje kampanje za podizanje svijesti koja bi po opsegu bila slična kampanjama u prethodnim Europskim godinama.

Prijedlog

ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o Europskoj godini kulturne baštine

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije (UFEU), a posebno njegov članak 167.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija¹⁶,

djelujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Načela, vrijednosti i ideali ugrađeni u europsko kulturno nasljeđe zajednički su izvor sjećanja, razumijevanja, identiteta, dijaloga, kohezije i kreativnosti za Europu. Kulturna baština ima važnu ulogu u Europskoj uniji, kako je navedeno u preambuli Ugovora o Europskoj uniji, gdje se navodi da su potpisnici „nadahnuti kulturnim, vjerskim i humanističkim nasljeđem Europe”.
- (2) U članku 3. stavku 3. UFEU-a navodi se da Europska unija poštuje svoju bogatu kulturnu i jezičnu raznolikost te osigurava očuvanje i unapređenje kulturnog nasljeđa Europe.
- (3) Člankom 167. stavkom 1. UFEU-a propisuje se da „Unija doprinosi procvatu kultura država članica, poštujući pritom njihovu nacionalnu i regionalnu raznolikost i stavljajući istodobno u prvi plan njihovo zajedničko kulturno nasljeđe”. Djelovanje Unije usmjereno je prema poticanju suradnje između država članica te, prema potrebi, podupiranju i dopunjavanju njihovog djelovanja u različitim područjima kao što je poboljšanje poznavanja i popularizacije kulture i povijesti europskih naroda i očuvanje i zaštita kulturne baštine od europske važnosti (članak 167. stavak 2. UFEU-a).
- (4) Kako je Europska komisija istaknula u svojoj Komunikaciji „Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi”¹⁷, kulturnu baštinu treba smatrati zajedničkim

¹⁶ SL C , , str. .

¹⁷ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 22. srpnja 2014. Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi, COM(2014) 477 final.

resursom i općim dobrom koje se čuva za buduće naraštaje, a briga za baštinu zajednička je odgovornost svih dionika.

- (5) Kulturna baština od velike je vrijednosti za europsko društvo s kulturnog, ekološkog, društvenog i gospodarskog gledišta. Stoga je održivo upravljanje baštinom strateški izbor za 21. stoljeće, što je Vijeće naglasilo u svojim zaključcima od 21. svibnja 2014. o „kulturnom nasljeđu kao strateškom resursu za održivu Europu”¹⁸. Ne cijeni se dovoljno doprinos baštine u smislu stvaranja vrijednosti, vještina, radnih mjesta te kvalitete života.
- (6) Kulturna baština središnja je tema Europske agende za kulturu¹⁹. Ona je jedan od četiri prioriteta europske suradnje u području kulture za razdoblje 2015. – 2018., kako je utvrđeno u postojećem planu rada za kulturu koji je Vijeće usvojilo 25. studenoga 2014.²⁰
- (7) Kulturna baština obuhvaća širok spektar „resursa naslijeđenih iz prošlosti, u svim oblicima i aspektima – materijalnim, nematerijalnim i digitalnim (stvorenim u digitalnom obliku i digitaliziranim) – uključujući spomenike, nalazišta, krajolike, vještine, prakse, znanje i iskazivanje ljudske kreativnosti, kao i kolekcije koje čuvaju i kojima upravljaju javna i privatna tijela poput muzeja, knjižnica i arhiva”, kako je navedeno u prethodno spomenutim zaključcima od 21. svibnja 2014.
- (8) Kulturna baština nastala je tijekom vremena sintetiziranjem i kombiniranjem kulturnih izričaja različitih civilizacija koje su naseljavale Europu. Zahvaljujući Europskoj godini poticat će se i povećavati razumijevanje važnosti zaštite i promicanja raznolikosti kulturnih izričaja. Jedan od načina da se to postigne bio bi provedbom obrazovnih programa i programa za podizanje javne svijesti, u skladu s obvezama iz Konvencije UNESCO-a o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja²¹ donesene 20. listopada 2005., čija je stranka EU.
- (9) U Konvenciji UN-a o pravima osoba s invaliditetom, čiji su potpisnici EU i većina država članica, odnosno u njezinu članku 30. o sudjelovanju u kulturnom životu, rekreaciji, raznodni i sportu navodi se da države članice priznaju osobama s invaliditetom pravo na sudjelovanje u kulturnom životu na ravnopravnoj osnovi s drugima, te će poduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi osigurale da osobe s invaliditetom između ostalog uživaju pristup mjestima kulturnih događanja ili usluga, kao što su kazališta, muzeji, kino dvorane, knjižnice i turističke usluge, te, koliko je to moguće, spomenicima i mjestima od nacionalnoga kulturnog značenja.

¹⁸ Zaključci Vijeća od 21. svibnja 2014. o kulturnom nasljeđu kao strateškom resursu za održivu Europu (2014/C 183/08) SL C 183, 14.6.2014., str. 36.

¹⁹ Rezolucija Vijeća od 16. studenoga 2007. o europskoj agendi za kulturu (2007/C 287/01) SL C 287, 29.11.2007., str. 1.

²⁰ Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o planu rada za kulturu u razdoblju 2015. – 2018. (2014/C 463/02) SL C 463, 23.12.2014, str. 4.

²¹ Konvencija o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja 2005., Pariz, 20. listopada 2005.

- (10) Europska nagrada za pristupačnost grada istaknula je izvedivost i dobre prakse u nastojanjima da se kulturna baština gradova učini pristupačnom za osobe s invaliditetom, starije osobe, osobe smanjene pokretljivosti ili s drugim privremenim oštećenjima, na način koji poštuje prirodu i vrijednosti te baštine.
- (11) Kulturna baština može imati važnu ulogu u povezivanju zajednice u vrijeme kad se u europskim društvima povećava kulturna raznolikost. Novi participativni i međukulturni pristupi politici baštine i obrazovnim inicijativama u kojima se jednako vrednuju sve kulturne baštine mogli bi povećati povjerenje, uzajamno uvažavanje i socijalnu koheziju.
- (12) To je prepoznato i u Programu za održivi razvoj do 2030.²² u kojemu su globalno građanstvo, kulturna raznolikost i međukulturni dijalog glavna načela održivog razvoja. U njemu se ističe da sve kulture i civilizacije mogu pridonijeti održivom razvoju i u tome imati odlučujuću ulogu. Kultura se izričito spominje u nekoliko ciljeva održivog razvoja tog Programa: na primjer u cilju 4 (obrazovanje), cilju 5 (ravnopravnost spolova), cilju 8 i cilju 12 u odnosu na turizam (održivi rast / obrasci potrošnje) i posebno u cilju 11 (gradovi – baština).
- (13) Na međunarodnoj razini sve se više prepoznaje da je u središte proširenog interdisciplinarnog koncepta kulturne baštine potrebno staviti ljude i ljudske vrijednosti. Zbog toga je potrebno poticati širi pristup kulturnoj baštini. To se može postići usmjeravanjem na različitu publiku i povećanjem pristupačnosti mjesta, zgrada, proizvoda i usluga, uzimajući u obzir posebne potrebe i posljedice demografskih promjena.
- (14) Politike za održavanje, obnovu, očuvanje, ponovnu uporabu, pristupačnost i promicanje kulturne baštine i usluga povezanih s kulturnom baštinom prvenstveno su u nadležnosti nacionalnih, regionalnih ili lokalnih tijela. Ipak, kulturna baština ima jasnu europsku dimenziju i tema je nekoliko politika EU-a koje se ne bave izravno kulturom. Kao primjer mogu se navesti obrazovanje, poljoprivreda i ruralni razvoj, regionalni razvoj, socijalna kohezija, pomorstvo, okoliš, turizam, digitalna agenda, istraživanje i inovacije te komunikacije.
- (15) Kako bi se u potpunosti ostvario potencijal tih resursa u okviru europskih gospodarstava i društava, za zaštitu i unapređenje baštine te upravljanje tim resursima, što povezuje nekoliko javnih politika, potrebno je učinkovito višerazinsko upravljanje i bolja međusektorska suradnja. U to su uključeni svi dionici, uključujući javna tijela, pojedince, organizacije civilnog društva, nevladine organizacije i volonterski sektor.
- (16) Vijeće je u svojim zaključcima od 25. studenoga 2014.²³ pozvalo Komisiju da razmotri predlaganje „Europske godine kulturne baštine”.
- (17) Europski parlament u svojoj je rezoluciji od 8. rujna 2015. preporučio da se odredi, po mogućnosti za 2018., Europska godina kulturne baštine²⁴.

²² Rezolucija Ujedinjenih naroda koju je Opća skupština donijela 25. rujna 2015. „Promijeniti svijet: program održivog razvoja do 2030.”.

²³ Zaključci Vijeća o participativnom upravljanju kulturnom baštinom (2014/C 463/01) SL C 463, 23.12.2014., str. 1.

²⁴ Rezolucija Europskog parlamenta od 8. rujna 2015. „Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi” (2014/2149(INI)) P8_TA(2015)0293.

- (18) Europski odbor regija, u mišljenju od 16. travnja 2014.²⁵, pozdravio je prijedlog Vijeća za „Europsku godinu kulturne baštine”, naglasivši njezin doprinos ostvarenju zajedničkih ciljeva u paneuropskom kontekstu.
- (19) Proglašenje Europske godine kulturne baštine učinkovit je način za podizanje javne svijesti, širenje informacija o dobroj praksi i promicanje istraživanja i inovacija te političku raspravu. Stvaranjem okružja za istovremeno promicanje tih ciljeva na razini Unije te na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini može se postići veća sinergija i bolje korištenje resursa.
- (20) Baština je područje intervencije u nekoliko programa u području vanjskih odnosa – većinom, ali ne isključivo na Bliskom istoku. Promicanje vrijednosti kulturne baštine odgovor je na namjerno uništavanje kulturnoga blaga u područjima sukoba²⁶. Bit će važno osigurati komplementarnost Europske godine kulturne baštine i svih inicijativa u vanjskim odnosima koje su razvijene u odgovarajućim okvirima. Mjere zaštite i promicanja kulturne baštine u okviru relevantnih instrumenata za vanjske odnose trebale bi, među ostalim, odražavati zajednički interes povezan s razmjenom iskustava i vrijednosti s trećim zemljama. Tako će se promicati uzajamno poznavanje, poštovanje i razumijevanje među kulturama.
- (21) Iako je ova Odluka upućena državama članicama, i zemlje obuhvaćene politikom proširenja trebaju biti usko povezane s aktivnostima u okviru Europske godine kulturne baštine. Prema potrebi može se tražiti i uključivanje zemalja u okviru Europske susjedske politike i drugih partnerskih zemalja. To se može ostvariti u odgovarajućim okvirima za suradnju i dijalog, osobito u kontekstu dijaloga civilnog društva između EU-a i tih zemalja.
- (22) Zaštita, očuvanje i unapređenje europske kulturne baštine u okviru je ciljeva postojećih programa Unije. Stoga se Europska godina može provesti primjenom tih programa u okviru njihovih postojećih odredbi i utvrđivanjem prioriteta financiranja na godišnjoj ili višegodišnjoj osnovi. Programima i politikama u područjima kao što su kultura, obrazovanje, poljoprivreda i ruralni razvoj, regionalni razvoj, socijalna kohezija, pomorstvo, okoliš, turizam, strategija jedinstvenog digitalnog tržišta, istraživanje i inovacije te komunikacije pridonosi se izravno i neizravno zaštiti, unapređenju, inovativnoj ponovnoj uporabi i promicanju europske kulturne baštine. Stoga ti programi i politike mogu biti potpora inicijativi u skladu s njihovim pravnim okvirima.
- (23) Cilj je ove Odluke poduprijeti nastojanja država članica u zaštiti, očuvanju, unapređenju, ponovnoj uporabi i promicanju europske kulturne baštine. S obzirom na potrebu transnacionalne razmjene informacija i širenja dobre prakse diljem Unije, države članice ne mogu taj cilj dostatno ostvariti same, nego se on na bolji način može ostvariti na razini Unije, stoga Europska unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je utvrđeno u tom članku, ova Odluka ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja,

²⁵ Mišljenje Europskog odbora regija – Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi (2015/C 195/04) SL C 195, 12.6.2015, str. 22.

²⁶ Kako je istaknuto u zajedničkoj komunikaciji Visoke predstavnice Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Komisije pod naslovom „Prema strategiji EU-a za međunarodne kulturne odnose”, JOIN(2016) 29 final.

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

Članak 1.

Predmet

Godina 2018. proglašava se „Europskom godinom kulturne baštine” (dalje u tekstu: „Europska godina”).

Članak 2.

Ciljevi

1. U skladu s ciljevima Europske agende za kulturu, opći ciljevi Europske godine odnose se na poticanje i potporu – posebno razmjenom iskustava i dobre prakse – nastojanja Unije, država članica, regionalnih i lokalnih tijela u zaštiti, očuvanju, ponovnoj uporabi, unapređenju, vrednovanju i promicanju europske kulturne baštine u Europskoj uniji. Ciljevi su posebno:

- (a) doprinos promicanju uloge europske kulturne baštine kao ključne komponente kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga. Potrebno je istaknuti najbolji način za njezino očuvanje i zaštitu te način kako osigurati da u njoj uživa šira i raznolikija publika. To bi se moglo ostvariti mjerama za stjecanje nove publike i obrazovanjem o baštini, čime se promiču socijalna uključenost i integracija, uz puno poštovanje nadležnosti država članica,
- (b) povećanje doprinosa europske kulturne baštine gospodarstvu i društvu koristeći se njezinim izravnim i neizravnim gospodarskim potencijalom. To uključuje mogućnosti za podupiranje kulturnih i kreativnih industrija i poticanje stvaralaštva i inovacija, promicanje održivog turizma, povećanje socijalne kohezije i stvaranje stabilnih lokalnih radnih mjesta;
- (c) doprinos promicanju kulturne baštine kao važnog elementa međunarodne dimenzije EU-a, polazeći od interesa u partnerskim zemljama za europsku baštinu i stručno znanje.

2. Specifični ciljevi Europske godine kulturne baštine su sljedeći:

- (a) poticanje pristupa koji su usmjereni na čovjeka, uključivi, napredni, bolje integrirani i međusektorski, kako bi baština postala dostupna svima te kako bi se osigurala zaštita, očuvanje, inovativna ponovna uporaba i unapređenje kulturnog nasljeđa;
- (b) promicanje inovativnih modela višerazinskog upravljanja kulturnom baštinom u koje su uključeni svi dionici, uključujući javna tijela, fizičke osobe, organizacije civilnog društva, nevladine organizacije i volonterski sektor;

- (c) promicanje rasprave, istraživačkih i inovacijskih aktivnosti i razmjene dobre prakse u pogledu kvalitetnog očuvanja i zaštite kulturne baštine i suvremenih intervencija u povijesni okoliš, kao i promicanje rješenja koja su pristupačna svima, uključujući osobe s invaliditetom;
- (d) isticanje i poticanje pozitivnog doprinosa kulturne baštine društvu i gospodarstvu istraživanjem i inovacijama, uključujući bazu dokaza na razini EU-a, te razvojem pokazatelja i mjerila;
- (e) poticanje lokalnih razvojnih strategija koje se temelje na potencijalima baštine, uključujući promicanjem održivog kulturnog turizma;
- (f) potpora razvoju specijaliziranih vještina, unapređenje upravljanja znanjem i prijenosa znanja u sektoru baštine, uzimajući u obzir posljedice digitalizacije;
- (g) promicanje baštine kao izvora nadahnuća za suvremeno stvaralaštvo i inovacije te isticanje potencijala za uzajamno obogaćivanje i snažniju interakciju među kulturnim i kreativnim sektorima te zajednicama i sektorom baštine;
- (h) osvješćivanje važnosti europske kulturne baštine u programima obrazovanja i cjeloživotnog učenja, s posebnim usmjerenjem na mlade ljude i lokalne zajednice;
- (i) isticanje potencijala međunarodne suradnje u području kulturne baštine pri razvijanju snažnijih veza sa zemljama izvan EU-a te poticanje međukulturnog dijaloga, pomirenja nakon sukoba i sprečavanja sukoba;
- (j) promicanje istraživanja i inovacija u području kulturne baštine, olakšano prihvaćanje i iskorištavanje rezultata istraživanja kod svih dionika, posebno tijela javne vlasti i privatnog sektora, te olakšan prijenos rezultata istraživanja široj javnosti i
- (k) poticanje sinergije Unije i država članica, uključujući jačanje inicijativa za sprečavanje nezakonite trgovine kulturnim dobrima.

Članak 3.

Sadržaj mjera

1. Mjere koje treba poduzeti radi ostvarenja ciljeva iz članka 2. uključuju sljedeće aktivnosti na europskoj, nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini, a koje su povezane s ciljevima Europske godine:

- (a) konferencije, događanja i inicijative kojima se promiče rasprava i jača svijest o važnosti i vrijednosti kulturne baštine i omogućuje uključenost građana i dionika;
- (b) kampanje za podizanje svijesti, obavješćivanje i obrazovanje radi isticanja vrijednosti poput raznolikosti i međukulturnog dijaloga s dokazima iz bogate europske baštine te radi poticanja doprinosa široke javnosti u zaštiti baštine i upravljanju baštinom i općenito u postizanju ciljeva Europske godine;

- (c) razmjena iskustava i dobre prakse nacionalnih, regionalnih i lokalnih uprava te drugih organizacija u širenju informacija o kulturnoj baštini; i
- (d) provođenje studija i istraživačkih i inovacijskih aktivnosti te širenje njihovih rezultata na europskoj ili nacionalnoj razini.

2. Komisija i države članice mogu odrediti i druge aktivnosti koje bi mogle pridonijeti ciljevima Europske godine iz članka 2. i dopustiti upućivanja na Europsku godinu u promidžbi tih aktivnosti ako su one usmjerene na postizanje tih ciljeva.

Članak 4.

Koordinacija na nacionalnoj razini

Svaka država članica imenuje nacionalnog koordinatora odgovornog za organizaciju njezina sudjelovanja u Europskoj godini. Koordinator osigurava koordinaciju relevantnih aktivnosti na nacionalnoj razini.

Članak 5.

Koordinacija na razini Unije

Komisija saziva sastanke nacionalnih koordinatora radi koordinacije provedbe Europske godine i razmjene informacija o provedbi na nacionalnoj i europskoj razini.

Članak 6.

Međunarodna suradnja

Za potrebe Europske godine Komisija surađuje s nadležnim međunarodnim organizacijama, posebno s UNESCO-om i Vijećem Europe, istodobno osiguravajući vidljivost sudjelovanja EU-a.

Članak 7.

Financiranje

Sufinanciranje na europskoj razini aktivnosti za potporu Europske godine u skladu je s primjenjivim pravilima i u okviru postojećih mogućnosti za određivanje prioriteta na godišnjoj ili višegodišnjoj osnovi u postojećim programima, posebno u programu Kreativna Europa. Prema potrebi, potpora Europskoj godini može se pružati i u okviru drugih programa i politika, uzimajući u obzir njihove važeće pravne i financijske odredbe.

Članak 8.

Praćenje i evaluacija

Do 31. prosinca 2019. Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o provedbi, rezultatima i sveobuhvatnoj ocjeni inicijativa predviđenih ovom Odlukom.

Članak 9.

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 10.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament
Predsjednik*

*Za Vijeće
Predsjednik*

ZAKONODAVNI FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

- 1.1. Naslov prijedloga/inicijative
- 1.2. Odgovarajuća područja politike u strukturi ABM/ABB
- 1.3. Vrsta prijedloga/inicijative
- 1.4. Ciljevi
- 1.5. Osnova prijedloga/inicijative
- 1.6. Trajanje i financijski utjecaj
- 1.7. Predviđene metode upravljanja

2. MJERE UPRAVLJANJA

- 2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja
- 2.2. Sustav upravljanja i kontrole
- 2.3. Mjere za sprečavanje prijevara i nepravilnosti

3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UTJECAJ PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

- 3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija rashoda na koje se prijedlog/inicijativa odnosi
- 3.2. Procijenjeni utjecaj na rashode
 - 3.2.1. *Sažetak procijenjenog utjecaja na rashode*
 - 3.2.2. *Procijenjeni utjecaj na odobrena sredstva za poslovanje*
 - 3.2.3. *Procijenjeni utjecaj na odobrena administrativna sredstva*
 - 3.2.4. *Usklađenost s tekućim višegodišnjim financijskim okvirom*
 - 3.2.5. *Doprinos trećih osoba*
- 3.3. Procijenjeni utjecaj na prihode

ZAKONODAVNI FINANCIJSKI IZVJEŠTAJ

1. OKVIR PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

1.1. Naslov prijedloga/inicijative

Europska godina kulturne baštine

1.2. Odgovarajuća područja politike u strukturi ABM/ABB²⁷

PODRUČJE POLITIKE: AKTIVNOSTI U OBRAZOVANJU I KULTURI:
KREATIVNA EUROPA

1.3. Vrsta prijedloga/inicijative

Prijedlog/inicijativa odnosi se na **ново djelovanje**

Prijedlog/inicijativa odnosi se na **ново djelovanje nakon pilot-projekta / pripremnog djelovanja**²⁸

Prijedlog/inicijativa odnosi se na **produženje postojećeg djelovanja**

Prijedlog/inicijativa odnosi se na **djelovanje koje je preusmjereno na novo djelovanje**

1.4. Ciljevi

1.4.1. Višegodišnji strateški ciljevi Komisije na koje se odnosi prijedlog/inicijativa

Nema višegodišnjeg strateškog cilja s obzirom na specifičnost inicijative kakva je Europska godina.

1.4.2. Posebni ciljevi i odgovarajuće aktivnosti u okviru strukture ABM/ABB

Posebni cilj br.

(a) Doprinos promicanju uloge europske kulturne baštine kao ključne komponente kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga. Potrebno je istaknuti najbolji način za njezino očuvanje i zaštitu te način kako osigurati da u njoj uživa šira i raznolikija publika. To bi se moglo ostvariti mjerama za razvoj publike i obrazovanjem o baštini, uz puno poštovanje nadležnosti država članica, promičući socijalnu uključenost i integraciju.

(b) Jačanje doprinosa europske kulturne baštine gospodarstvu i društvu koristeći njezin izravni i neizravni gospodarski potencijal. To uključuje mogućnosti za podupiranje kulturnih i kreativnih industrija i poticanje stvaralaštva i inovacija,

²⁷ ABM: activity-based management (upravljanje na temelju djelatnosti); ABB: activity-based budgeting (priprema proračuna na temelju djelatnosti).

²⁸ Kako je navedeno u članku 54. stavku 2. točkama (a) ili (b) Financijske uredbe.

promicanje održivog turizma, povećanje društvene kohezije i stvaranje stabilnih radnih mjesta.

(c) Doprinos promicanju kulturne baštine kao važnog elementa međunarodne dimenzije EU-a, polazeći od interesa u partnerskim zemljama za europsku baštinu i stručno znanje.

Odgovarajuće aktivnosti u okviru strukture ABM/ABB

15.04 – Kreativna Europa

1.4.3. Očekivani rezultati i utjecaj

Navesti učinke koje bi prijedlog/inicijativa trebali imati na ciljane korisnike/skupine.

- informativne i promotivne kampanje, događanja i inicijative na europskoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini radi prenošenja glavnih poruka i širenja informacija o dobroj praksi i o ulozi EU-a u promicanju zajedničkih rješenja
- podizanje svijesti o važnosti kulturne baštine za građane EU-a i jačanje njezina doprinosa rastu, otvaranju radnih mjesta i socijalnoj koheziji na nacionalnoj i europskoj razini
- ukazivanje na izazove i unapređivanje mogućnosti za zaštitu, očuvanje i upravljanje kulturnom baštinom, uključujući one povezane s digitalizacijom

1.4.4. Pokazatelji rezultata i utjecaja

Navesti pokazatelje koji omogućuju praćenje provedbe prijedloga/inicijative.

Broj ostvarenja u okviru informativne kampanje

1.5. Osnova prijedloga/inicijative

1.5.1. Zahtjevi koje je potrebno kratkoročno ili dugoročno ispuniti

Kratkoročno: bolje informiranje o važnosti kulturne baštine kao posebnoj vrijednosti EU-a, kao i o ulozi EU-a u njezinu očuvanju

Dugoročno: povećana osviještenost građana o važnosti kulturne baštine i bolje shvaćanje pozitivne uloge EU-a

1.5.2. Dodana vrijednost sudjelovanja EU-a

– jačanje svijesti o važnosti europske kulturne baštine u pogledu gospodarskog rasta i socijalne kohezije

– podizanje svijesti o izazovima i mogućnostima te isticanje uloge EU-a u promicanju zajedničkih rješenja

1.5.3. Pouke iz prijašnjih sličnih iskustava

Europske godine organizirane u proteklih 10 godina pokazale su se kao vrijedan instrument za podizanje svijesti čiji je utjecaj zamjetan kod široke javnosti i kod predvodnika javnog mnijenja. Pritom su ostvarene sinergije različitih područja djelovanja na razini EU-a i država članica.

1.5.4. Usklađenost i moguća sinergija s ostalim odgovarajućim instrumentima

Europska godina kulturne baštine bit će referentna točka za europske strukturne i investicijske fondove te nekoliko programa Unije, kao što su Kreativna Europa, Obzor 2020. (uključujući digitalne aspekte očuvanja i vrednovanja baštine), Erasmus+ i Europa za građane. U okviru programa Kreativna Europa financiraju se

tri aktivnosti EU-a posebno posvećene kulturnoj baštini: Dani europske baštine, nagrada Europske unije za kulturnu baštinu i oznaka europske baštine.

1.6. Trajanje i financijski utjecaj

Prijedlog/inicijativa **ograničenog trajanja**

- Prijedlog/inicijativa na snazi od 1. siječnja 2018. do 31. prosinca 2018.
- Financijski utjecaj od 2017. do 2018.

Prijedlog/inicijativa **neograničenog trajanja**

- Početno razdoblje provedbe od GGGG. do GGGG.,
- nakon čega slijedi redovna provedba.

1.7. Predviđene metode upravljanja²⁹

Izravno upravljanje Komisije

- koje obavljaju njezini odjeli, uključujući njezino osoblje u delegacijama Unije;
- preko izvršnih agencija

Podijeljeno upravljanje s državama članicama

Neizravno upravljanje delegiranjem zadaća proračunske provedbe:

- trećim zemljama ili tijelima koja su one odredile;
- međunarodnim organizacijama i njihovim agencijama (navesti);
- EIB-u i Europskom investicijskom fondu;
- tijelima na koja se upućuje u člancima 208. i 209. Financijske uredbe;
- tijelima javnog prava;
- tijelima uređenima privatnim pravom koja pružaju javne usluge u mjeri u kojoj daju odgovarajuća financijska jamstva;
- tijelima uređenima privatnim pravom države članice kojima je povjerena provedba javno-privatnog partnerstva i koja daju odgovarajuća financijska jamstva;
- osobama kojima je povjerena provedba posebnih aktivnosti u ZVSP-u u skladu s glavom V. UEU-a i koje su navedene u odgovarajućem temeljnom aktu.
- *Ako je označeno više načina upravljanja, pojedinosti navesti u odjeljku „Napomene”.*

Napomene

[...]

²⁹ Informacije o načinima upravljanja i upućivanju na Financijsku uredbu dostupne su na *web*-mjestu BudgWeb: <https://myintracomm.ec.testa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

[...]

2. MJERE UPRAVLJANJA

2.1. Pravila nadzora i izvješćivanja

Navesti učestalost i uvjete.

Program rada Europske godine
osnivanje Upravljačkog odbora

2.2. Sustav upravljanja i kontrole

2.2.1. Utvrđeni rizici

– nedovoljna vidljivost inicijativa
– previsoka očekivanja u odnosu na ograničen proračun

2.2.2. Informacije o uspostavi sustava unutarnje kontrole

redovna procjena rizika u okviru Upravljačkog odbora

2.2.3. Procjene troškova i koristi kontrola i procjena očekivane razine rizika od pogreške

pro memoria
pro memoria

2.3. Mjere za sprečavanje prijevara i nepravilnosti

Navesti postojeće ili predviđene mjere za sprečavanje i zaštitu.

Komisija osigurava da se, kad se provode mjere koje se financiraju u okviru ove Odluke, štite financijski interesi Unije primjenom preventivnih mjera protiv prijevara, korupcije i bilo koje druge nezakonite aktivnosti redovitim provjerama i povratom neopravdano isplaćenih iznosa i, ako su otkrivene nepravilnosti, učinkovitim, proporcionalnim i odvrćajućim kaznama. Komisija može provoditi kontrole i provjere na licu mjesta prema ovoj Odluci, u skladu s Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti. Prema potrebi, istrage provodi Europski ured za borbu protiv prijevara u skladu s Uredbom (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF).

3. PROCIJENJENI FINANCIJSKI UTJECAJ PRIJEDLOGA/INICIJATIVE

3.1. Naslovi višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija rashoda na koje se prijedlog/inicijativa odnosi

- Postojeće proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Proračunska linija	Vrsta rashoda	Doprinos			
			zemalja EFTA-e ³¹	zemalja kandidatkinja ³²	trećih zemalja	u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe
3	15 04 02 – Potprogram Kultura – podupiranje prekograničnih aktivnosti te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti	Dif.	NE	NE	NE	NE

- Zatražene nove proračunske linije

Prema redoslijedu naslova višegodišnjeg financijskog okvira i proračunskih linija.

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Proračunska linija	Vrsta rashoda	Doprinos			
			zemalja EFTA-e	zemalja kandidatkinja	trećih zemalja	u smislu članka 21. stavka 2. točke (b) Financijske uredbe

³⁰ Dif. = diferencirana odobrena sredstva / Nedif. = nediferencirana odobrena sredstva.

³¹ EFTA: Europsko udruženje slobodne trgovine.

³² Zemlje kandidatkinje i, ako je primjenjivo, potencijalne zemlje kandidatkinje sa zapadnog Balkana.

3.2. Procijenjeni utjecaj na rashode

[Ovaj se dio ispunjava u proračunskoj tablici o administrativnim proračunskim podacima (drugi dokument u prilogu ovom financijskom izvještaju) koju je potrebno učitati na mrežne stranice CISNET-a radi savjetovanja među službama.]

3.2.1. Sažetak procijenjenog utjecaja na rashode

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	Broj	[3] Naslov Sigurnost i građanstvo
---	------	-----------------------------------

GU: EAC			Godina N ³³	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			UKUPNO
• Odobrena sredstva za poslovanje										
		(1)								
		(2)								
15 04 02 – Kreativna Europa – Potprogram Kultura	Preuzete obveze	(1a)	1,000	3,000						4,000
	Plaćanja	(2a)	0,500	1,900	1,100	0,500				4,000
Odobrena administrativna sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe ³⁴										
Broj proračunske linije		(3)								
UKUPNA odobrena sredstva		Preuzete obveze	=1+1a +3							

³³ Godina N je godina početka provedbe prijedloga/inicijative.

³⁴ Tehnička i/ili administrativna pomoć i rashodi za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a (prijašnje linije „BA”), neizravnih istraživanja i izravnih istraživanja.

za GU EAC*	Plaćanja	=2+2a								
		+3								

• UKUPNA odobrena sredstva za poslovanje	Preuzete obveze	(4)	1,000	3,000						4,000
	Plaćanja	(5)	0,500	1,900	1,100	0,500				4,000
• UKUPNA odobrena administrativna sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe		(6)								
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA <...> višegodišnjeg financijskog okvira	Preuzete obveze	=4+ 6								
	Plaćanja	=5+ 6								

Ako prijedlog/inicijativa utječe na više naslova:

• UKUPNA odobrena sredstva za poslovanje	Preuzete obveze	(4)								
	Plaćanja	(5)								
• UKUPNA odobrena administrativna sredstva koja se financiraju iz omotnice za posebne programe		(6)								
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 1 do 4 višegodišnjeg financijskog okvira (referentni iznos)	Preuzete obveze	=4+ 6	1,000	3,000						4,000
	Plaćanja	=5+ 6	0,500	1,900	1,100	0,500				4,000

Naslov višegodišnjeg financijskog okvira	5	„Administrativni rashodi”
---	----------	---------------------------

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

		Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			UKUPNO
GU: EAC									
• Ljudski resursi		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				p.m.
• Ostali administrativni rashodi		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				p.m.
UKUPNO GU EAC	Odobrena sredstva	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				p.m.

UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 5 višegodišnjeg financijskog okvira	(ukupne preuzete obveze = ukupna plaćanja)	p.m.	p.m.						p.m.
--	--	------	------	--	--	--	--	--	-------------

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

		Godina N ³⁵	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			UKUPNO
UKUPNA odobrena sredstva iz NASLOVA 1 do 5 višegodišnjeg financijskog okvira	Preuzete obveze								
	Plaćanja								

*Naslov 5: Troškovi za administraciju, uključujući ljudske potencijale, osigurat će se unutarnjom preraspodjelom unutar GU EAC.

³⁵ Godina N je godina početka provedbe prijedloga/inicijative.

3.2.2. Procijenjeni utjecaj na odobrena sredstva za poslovanje

- Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna odobrena sredstva za poslovanje.
- Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena sredstva za poslovanje:

Odobrena sredstva za preuzete obveze u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Navesti ciljeve i rezultate			Godina N		Godina N+1		Godina N+2		Godina N+3		Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)						UKUPNO			
	REZULTATI																			
	↓	Vrsta ³⁶	Prosječni trošak	Broj	Trošak	Broj	Trošak	Broj	Trošak	Broj	Trošak	Broj	Trošak	Broj	Trošak	Broj	Trošak	Ukupni broj	Ukupni trošak	
POSEBNI CILJ br. 1 ³⁷ ...																				
– Rezultat	Komu	0,3	2	0,600	0	0													0,600	
– Rezultat	Seminari	0,25	4	1,000	0	0													1,000	
– Rezultat																				
Međuzbroj za posebni cilj br. 1			6	1,600	0	0													1,600	
POSEBNI CILJ br. 2 ...																				
– Rezultat	Komunikacija	0,3	2	0,600	0	0													0,600	
– Rezultat	Seminari i konferencije	0,25	3	0,750	0	0													0,750	

³⁶ Rezultati znači proizvodi i usluge koje treba isporučiti (npr. broj financiranih razmjena studenata, broj kilometara izgrađenih cesta, itd.).

³⁷ Na način opisan u odjeljku 1.4.2. „Posebni ciljevi...”.

Međuzbroj za posebni cilj br. 2			5	1,350	0	0												1,350	
POSEBNI CILJ br. 3 ...																			
– Rezultat	Komunikacija	0,3	1	0,300	0	0													0,300
– Rezultat	Seminari i konferencije	0,25	3	0,750	0	0													0,750
Međuzbroj za posebni cilj br. 3			4	1,050	0	0													1,050
UKUPNI TROŠAK																			4,000

Rezultati

Komunikacijska kampanja: može uključivati videopriopćenja, videospotove, stvaranje vizualnog identiteta, *web*-mjesto, aktivnosti povezane s odnosima s javnošću, društvene medije, promidžbeni materijal, publikacije i tiskovine, studije i ostale aktivnosti za podizanje svijesti.

Seminari i konferencije: tu se ubrajaju početne i završne konferencije, predavanja, radionice, događaji na visokoj razini, seminari za novinare, popratni događaji i ostali skupovi u Bruxellesu ili u državama članicama.

Struktura troškova

Na temelju prethodnog iskustva iz drugih djelovanja povezanih s kulturom, posebno u okviru programa Kreativna Europa, procjenjuje se da je prosječni trošak komunikacijske kampanje na razini EU-a približno 300 000 EUR, za seminar se potroši od 100 000 EUR do 400 000 EUR ovisno o trajanju i broju sudionika, te se predviđa da bi prosječni trošak seminara koji će se organizirati u okviru Europske godine kulturne baštine mogao biti 250 000 EUR.

3.2.3. Procijenjeni utjecaj na odobrena administrativna sredstva

3.2.3.1. Sažetak

- Za prijedlog/inicijativu nisu potrebna odobrena administrativna sredstva.
- Za prijedlog/inicijativu potrebna su sljedeća odobrena administrativna sredstva:

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	Godina N ³⁸	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)				UKUPNO
--	---------------------------	---------------	---------------	---------------	---	--	--	--	--------

NASLOV 5 višegodišnjeg financijskog okvira									
Ljudski resursi	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.					
Ostali administrativni rashodi	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.					
Međubroj za NASLOV 5 višegodišnjeg financijskog okvira	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.					

Izvan NASLOVA 5 ³⁹ višegodišnjeg financijskog okvira									
Ljudski resursi									
Ostali administrativni rashodi									
Međubroj izvan NASLOVA 5 višegodišnjeg financijskog okvira									

UKUPNO	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.					
---------------	------	------	------	------	--	--	--	--	--

Potrebna odobrena administrativna sredstva pokrit će se odobrenim sredstvima glavne uprave koja su već dodijeljena za upravljanje djelovanjem i/ili su preraspoređena unutar glavne uprave te, prema potrebi, bilo kojim dodatnim sredstvima koja se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

³⁸ Godina N je godina početka provedbe prijedloga/inicijative.

³⁹ Tehnička i/ili administrativna pomoć i rashodi za potporu provedbi programa i/ili djelovanja EU-a (prijašnje linije „BA”), neizravnih istraživanja i izravnih istraživanja.

3.2.3.2. Procijenjene potrebe u pogledu ljudskih resursa

- Za prijedlog/inicijativu nisu potrebni ljudski resursi.
- Za prijedlog/inicijativu potrebni su sljedeći ljudski resursi:

Procjenu navesti u ekvivalentima punog radnog vremena

	Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)		
• Plan radnih mjesta (dužnosnici i privremeno osoblje)							
XX 01 01 01 (Sjedište i predstavništva Komisije)	1	1	1				
XX 01 01 02 (Delegacije)							
XX 01 05 01 (Neizravno istraživanje)							
10 01 05 01 (Izravno istraživanje)							
• Vanjsko osoblje (u ekvivalentu punog radnog vremena: EPRV)⁴⁰							
XX 01 02 01 (UO, UNS, AO iz „globalne omotnice”)							
XX 01 02 02 (UO, LO, UNS, AO i MSD u delegacijama)							
XX 01 04 gg ⁴¹	– u sjedištima						
	– u delegacijama						
XX 01 05 02 (UO, UNS, AO – neizravno istraživanje)							
10 01 05 02 (UO, UNS, AO – izravno istraživanje)							
Ostale proračunske linije (navesti)							
UKUPNO	1	1	1				

XX se odnosi na odgovarajuće područje politike ili glavu proračuna.

Potrebe za ljudskim resursima pokrit će se osobljem kojemu je već povjereno upravljanje djelovanjem i/ili koje je preraspoređeno unutar glavne uprave te, prema potrebi, bilo kojim dodatnim sredstvima koja se mogu dodijeliti nadležnoj glavnoj upravi u okviru godišnjeg postupka dodjele sredstava uzimajući u obzir proračunska ograničenja.

Opis zadaća koje treba obaviti:

Dužnosnici i privremeno osoblje	izrada godišnjeg plana rada i njegovo usklađivanje s drugim službama; sastavljanje referentnih uvjeta za ugovore o kupnji i uslugama te praćenje postupka odabira; osiguravanje međuinstitucijske koordinacije; priprema informativnih sastanaka i govora za povjerenika i GU; osiguravanje informacija za rad novinara; praćenje ex post evaluacija
---------------------------------	--

⁴⁰ UO = ugovorno osoblje; LO = lokalno osoblje; UNS = upućeni nacionalni stručnjaci; AO = agencijsko osoblje; MSD = mladi stručnjaci u delegacijama.

⁴¹ U okviru gornje granice za vanjsko osoblje iz odobrenih sredstava za poslovanje (prijašnje linije „BA”).

Vanjsko osoblje	
-----------------	--

3.2.4. Usklađenost s tekućim višegodišnjim financijskim okvirom

- Prijedlog/inicijativa u skladu je s postojećim višegodišnjim financijskim okvirom.
- Prijedlog/inicijativa uključuje reprogramiranje odgovarajućeg naslova višegodišnjeg financijskog okvira.

Objasniti o kakvom je reprogramiranju riječ te navesti odgovarajuće proračunske linije i iznose.

- Za prijedlog/inicijativu potrebna je primjena instrumenta za financijsku fleksibilnost ili revizija višegodišnjeg financijskog okvira.

Objasniti što je potrebno te navesti naslove, odgovarajuće proračunske linije i iznose.

3.2.5. Doprinos trećih osoba

- Prijedlogom/inicijativom ne predviđa se sudjelovanje trećih osoba u financiranju.
- Prijedlogom/inicijativom predviđa se sufinanciranje prema sljedećoj procjeni:

Odobrena sredstva u milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

	Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3	Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)			Ukupno
Navesti tijelo koje sudjeluje u financiranju								
UKUPNA sredstva sufinanciranja								

3.3. Procijenjeni utjecaj na prihode

- X Prijedlog/inicijativa nema financijski utjecaj na prihode.
- Prijedlog/inicijativa ima sljedeći financijski utjecaj:
 - na vlastita sredstva
 - na razne prihode

U milijunima EUR (do 3 decimalna mjesta)

Proračunska linija u okviru prihoda:	Odobrena sredstva dostupna za tekuću proračunsku godinu	Utjecaj prijedloga/inicijative ⁴²					Unijeti onoliko godina koliko je potrebno za prikaz trajanja utjecaja (vidi točku 1.6.)		
		Godina N	Godina N+1	Godina N+2	Godina N+3				
Članak									

Za razne namjenske prihode navesti odgovarajuće proračunske linije rashoda.

Navesti metodu izračuna utjecaja na prihode.

⁴²

Kad je riječ o tradicionalnim vlastitim sredstvima (carine, pristojbe na šećer), navedeni iznosi moraju biti neto iznosi, to jest bruto iznosi umanjeni za 25 % na ime troškova naplate.